

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2007 — 3429 (2004 — 1592) (2007 — 3246) [2007/15134]

19 FEVRIER 2004. — Loi portant assentiment à la Convention pénale sur la corruption, faite à Strasbourg le 27 janvier 1999. — Addendum

Dans le *Moniteur belge* du 27 juillet 2007 (Ed. 2), il y a lieu d'ajouter ce qui suit :

« La loi du 19 février 2004 et la Convention ont été publiées au *Moniteur belge* du 10 mai 2004 (pages 37435 à 37447). »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2007 — 3429 (2004 — 1592) (2007 — 3246) [2007/15134]

19 FEBRUARI 2004. — Wet houdende instemming met het Verdrag inzake de strafrechtelijke bestrijding van corruptie, gedaan te Straatsburg op 27 januari 1999. — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* d.d. 27 juli 2007 (Ed. 2) moet het volgende toegevoegd worden :

« De wet van 19 februari 2004 en het Verdrag werden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2004 (blzn. 37435 tot 37447). »

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2007 — 3430 [C — 2007/02154]

26 JUILLET 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 février 2005 pris en exécution de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'action sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'action sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies, notamment l'article 7, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 14 février 2005 pris en exécution de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'action sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 avril 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 avril 2007;

Vu l'avis 43.233/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 juillet 2007 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale et de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5, de l'arrêté royal du 14 février 2005 pris en exécution de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'action sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies, il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Exceptionnellement, 4 millions euro du total des moyens financiers non utilisés ou non justifiés provenant des fonds de l'année 2006 sont réaffectés, jusqu'à épuisement, à l'aide à l'achat d'un convecteur au gaz en remplacement d'un chauffage électrique ou au charbon.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2007 — 3430 [C — 2007/02154]

26 JULI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 februari 2005 tot uitvoering van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering, inzonderheid op artikel 7, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 februari 2005 tot uitvoering van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 april 2007;

Gelet op advies 43.233/1 van de Raad van State, gegeven op 4 juli 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 14 februari 2005 tot uitvoering van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering wordt een § 4 ingevoegd, luidende :

« § 4. Uitzonderlijk wordt 4 miljoen euro van het totaal bedrag van de niet-aangewende of niet-verantwoorde geldmiddelen afkomstig van de fondsen van 2006 de volgende jaren en tot uitputting van dit bedrag gereffecteerd voor de toekenning van steun bij de aankoop van een gasconvecteur ter vervanging van een verwarmingsinstallatie op elektriciteit of op steenkool.

Ce montant est réparti entre les C.P.A.S. sur la base du nombre d'ayants droit à l'intégration sociale visés par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale au premier janvier 2006. Les montants ainsi calculés sont arrondis à des unités de 250 euros.

Cette aide est de 2.000 euros maximum par habitation. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

**Art. 3.** Notre Ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juillet 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intégration sociale,  
C. DUPONT

Dit bedrag wordt verdeeld onder de O.C.M.W.'s op basis van het aantal gerechtigden op maatschappelijke integratie als bedoeld door de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijk integratie op 1 januari 2006. De zo berekende bedragen worden afgerond op eenheden van 250 euro.

Deze steun bedraagt maximaal 2.000 euro per woning. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

**Art. 3.** Onze Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juli 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
C. DUPONT

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 3431

[C - 2007/00568]

**25 FEVRIER 1996.** — Arrêté royal n° 54 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39<sup>quater</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la version coordonnée officielle en langue allemande de l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39<sup>quater</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 5 mars 1996), tel qu'il a été modifié successivement par :

— l'arrêté royal du 17 décembre 1998 modifiant l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39<sup>quater</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 29 décembre 1998);

— l'arrêté royal du 8 octobre 1999 modifiant ou abrogeant les arrêtés royaux n°s 13, 49 et 54, relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 22 octobre 1999);

— l'arrêté royal du 20 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39<sup>quater</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 10 janvier 2002);

— l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 2003 modifiant l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39<sup>quater</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 15 avril 2003);

— l'arrêté royal du 2 juin 2005 modifiant l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39<sup>quater</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 10 juin 2005);

— l'arrêté royal du 31 octobre 2005 modifiant l'arrêté royal n° 54 du 25 février 1996 relatif au régime de l'entrepôt autre que douanier visé à l'article 39<sup>quater</sup> du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 21 novembre 2005).

Cette version coordonnée officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 3431

[C - 2007/00568]

**25 FEBRUARI 1996.** — Koninklijk besluit nr. 54 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39<sup>quater</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de officiële gecoördineerde Duitse versie van het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39<sup>quater</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 5 maart 1996), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— het koninklijk besluit van 17 december 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39<sup>quater</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1998);

— het koninklijk besluit van 8 oktober 1999 tot wijziging of opheffing van de koninklijke besluiten nrs. 13, 49 en 54 inzake de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1999);

— het koninklijk besluit van 20 december 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39<sup>quater</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 10 januari 2002);

— het koninklijk besluit van 1 april 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39<sup>quater</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2003);

— het koninklijk besluit van 2 juni 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39<sup>quater</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2005);

— het koninklijk besluit van 31 oktober 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 54 van 25 februari 1996 met betrekking tot de andere regeling van entrepot dan douane-entrepot bedoeld in artikel 39<sup>quater</sup> van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 21 november 2005).

Deze officiële gecoördineerde Duitse versie is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy.